

فى الحاجة تكمن لحرية



**JOWFE OIL TECHNOLOGY  
CO.**

**شركة الجوف للتقنية النفطية**

**دعوة للتأهيل المسبق**

Invitation for Pre-Qualification

2010/02/01

JOWFE Oil Technology company intends to issue the below tender and wish to invite NOC registered local & international companies Targeted Invitation for Pre-Qualification, interested experienced and reputable Companies who are specialized in such services As indicated below to submit A File including all qualification requirements for possible inclusion in the bidders list, and thus become Pre-Qualified to invited to participate in the following tender.

تعلن شركة الجوف للتقنية النفطية عن دعوتها للشركات المتخصصة المحلية والعالمية والمسجلة لدى المؤسسة الوطنية للنفط والتي تأنس في نفسها القدرة والكفاءة على تنفيذ الاعمال المطلوبة في مجال العمل المذكور أدناه ، التقدم الى الشركة بملف متكامل يتضمن جميع المتطلبات ومستوفي للشروط المطلوبة وذلك لغرض التقييم والتأهيل المبدئي والذي على ضوءه سيتم إختيار الشركات المناسبة والمؤهلة التي سيتم دعوتها للمشاركة في العطاء التالي:

**Scope of Work :**

1. Inspection works for production units in the company plants
2. Relevant maintenance works such as welding , thermal insulation , metal cladding ... etc

**مجال العمل :**

1. أعمال التفتيش للوحدات الإنتاجية بمصانع الشركة
2. أعمال الصيانة الميكانيكية المصاحبة لها مثل اللحام وفك وتركيب العوازل الحرارية والصفائح المعدنية ..إلخ

**Qualification and requirements :**

**الشروط والمتطلبات:**

The interested Companies shall submit the following :

على الشركات الراغبة تقديم التالي :

1. Letter on Company's letterhead addressed to the Pre-Qualification Committee stating its interest on the respective Tenders attached with the following documents:
  - a. Copy of the Licenses for establishing the Company as stipulated in the applicable Laws & regulations in Jamahiriya.
  - b. The Company Profile with full details of similar work performed with relevant and verifiable Reference List of Clients where the works had been undertaken.
  - c. Have in place a formalized HSEQ Systems company with National and International Standards and Requirements.
  - d. All references which prove the company's capability to fulfill the work subject of the Tender ( Equipment , Tools ,Organization Chart .. etc)

- i. خطاب موجه الى لجنة التأهيل المبدئي بشركة الجوف للتقنية النفطية يبين فيه رغبته في المشاركة في التأهيل المبدئي للعطاء المعلن عنه مرفق بالمستندات الآتية :
  - أ . صورة من التراخيص اللازمة لمزاولة النشاط وفق ما تتطلبه التشريعات النافذة في الجماهيرية.
  - ب . مستندات التعريف بالشركة والوثائق والشهادات الدالة على الخبرة في مجال تنفيذ الاعمال المتعلقة بالعطاء ورافاق قائمة مفصلة بالمشاريع المشابهة التي تم تنفيذها .
  - ج . المستندات التي تبين مدى تطبيق الشركة لمتطلبات أنظمة الجودة والسلامة الصناعية وفقا للمقاييس المحلية والعالمية (شهادات، كتيب الجودة، سياسة الجودة).
  - د . المستندات التي تبين الأماكن التي تملكها الشركة من ناحية المعدات والآلات وكذلك بيان بالهيكل التنظيمي للشركة التي تمكنها من تنفيذ اعمال العطاء.

<p>e. Financial Status document that shows Company's turnover for the (3) years.</p> <p>f. Submission of a tax declaration from general tax department.</p> <p>g. Submission of a bank statement of the company from a commercial Banks.</p> <p>h. Company's main office and its branches, with JOWFE Co. having the right to check or these offices if deemed necessary.</p> <p>2. The above mentioned documents and requirements shall be submitted in sealed envelope signed by authorized person and marked :</p> <p><b>Addressed to :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pre - Qualification committee.</li> <li>- JOWFE Oil Technology Co.</li> <li>- Libya Benghazi 15km Qaminis Road.</li> <li>- P.O .Box 9019</li> </ul> <p>JOWFE Oil Technology has the right to exclude any submittal which does not meet the above stipulated requirements.</p>	<p>هـ. المستندات الدالة على المركز المالي خلال فترة الثلاث سنوات الأخيرة.</p> <p>و. تقديم شهادة حديثة لإثبات سداد الضرائب.</p> <p>ز. تقديم شهادة من أحد المصارف التجارية.</p> <p>س. تقديم العنوان الرئيسي والفروع للشركات مع أحقية شركة الجوف لزيارة هذه المواقع</p> <p>2. يتم إرسال المستندات والمتطلبات المذكورة اعلاه معتمدة من طرف الشخص المخول في مظهر مغلقة معنون كالآتي :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- لجنة التأهيل المسبق</li> <li>- شركة الجوف للتقنية النفطية</li> <li>- ليبيا - بنغازي كلم 15 طريق قمينس.</li> <li>- ص ب 9019</li> </ul> <p>3. لشركة الجوف للتقنية النفطية الحق في إستبعاد أى ملف غير مستوفي للشروط المذكورة اعلاه .</p>
<p><b>Important Notes :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The Pre-Qualification to tender is not an invitation to Tender. JOWFE Oil Technology is neither committed nor obliged to undertake the work described above, or to issue any call for Tender, or to include any respondent to this invitation on the Bidders List.</li> <li>2. The invitation to Tender (ITT) will only be issued to qualified Companies that have been Pre-Qualified.</li> <li>3. The Last date for the submission of the requested documents and information is : 01/03/2010</li> <li>4. For additional information please contact : Technical Management _ JOWFE Mob. : +218925112495 Tel +218613389505 EX.2123 Fax +218619096371 +218613372563 E-MAIL :INFO@JOWFE.LY</li> </ol>	<p><b>ملاحظات عامة :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. الدعوة للتأهيل المبدئي لاتعد دعوة للمشاركة في العطاء المذكور ولا تلزم شركة الجوف بدعوة او تضمن أى من المشتركين في التأهيل التى سيتم دعوتها اليه.</li> <li>2. الدعوة للمشاركة في العطاء ستكون فقط للشركات التي سيتم اختيارها وفقاً للتأهيل المسبق .</li> <li>3. آخر موعد لتقديم المستندات والمعلومات المطلوبة هو: 2010/03/01</li> <li>4. أى استفسارات أخرى ارجو الاتصال بإدارة المعلومات والرقابة الفنية:</li> </ol> <p>نقال: +218925112495 هاتف: +218613389505 داخلي 2123 فاكس : +218619096371 +218613372563 البريد الإلكتروني : INFO@JOWFE.LY</p>